



Pour ce premier numéro de 2006, j'adresse à tous les adhérents, mes vœux les meilleurs de santé et de bonheur et à cette occasion, soyons un peu Janus ! Regardons le passé et l'avenir

En 2005, déjà 3 conférences !

- *Mme Vigée-Lebrun à Saint-Petersbourg par Mme Geneviève CHAUVEL au mois de mai 2005*

Et au cours de ce dernier trimestre :

- *Les dessins de Dostoïevski dans ses manuscrits par Mme Jacqueline SUDAKA-BENAZERAF en septembre*

- *Les Académies des Beaux-Arts, le Musée Russe et Répine par M. Nicolas TIKHOBRAZOFF en novembre*

avec la mise en œuvre d'une "politique" d'appel à des intervenants extérieurs à l'association proprement dite, notamment des auteurs de livres récemment parus. Ainsi pour le premier semestre 2006, **M. Vladimir FEDOROVSKI** et **M. Andreï KORLIAKOV** pour leurs ouvrages

La formule de la conférence avec cocktail seulement pour un prix très raisonnable semble satisfaire un certain nombre de personnes avec pour avantage inattendu : la possibilité de retourner chez soi à une heure non moins raisonnable.

Quant à l'année à venir, **dès janvier 2006 déjà un voyage !** Ce n'était peut-être que **Bruxelles** - qui se veut capitale culturelle de l'Europe - mais il s'agissait, en l'occurrence, d'**Europalia.Russia**.

Ce fut un succès à tous points de vue, auquel nous devons rendre grâce à **M. Thomas MENARD** de la **Société Bourguignonne des Amis de Saint-Petersbourg** pour son organisation: le charme du luxueux Hôtel Métropole*****, les rues étroites du vieux Bruxelles et ses restaurants variés et, bien évidemment, l'intérêt exceptionnel des expositions qui allaient des "**Huns**" jusqu'à l'**"Avant-garde russe"** en passant par "**Fabergé**", le "**Transibérien**" ou encore "**Les Trésors de l'Armée Impériale**"!

Cette réussite ne doit pas nous faire oublier nos propres projets de voyages à thème. dont il ne semble pas inutile, incidemment, de rappeler ici les motivations, qui portaient de deux constatations évidentes :

- Pour une association comme la nôtre, c'est-à-dire, il faut le reconnaître, une "petite" association, il était inutile de vouloir entrer en concurrence avec les grands et nombreux organismes de tourisme, dotés de brochures magnifiques, qui proposent des voyages "généralistes" pour des touristes heureux de découvrir Rome, Prague, Madrid, Moscou ou... Saint-Petersbourg pour un long week-end, voire une semaine, mais sans motivation réelle pour approfondir plus avant.

- Or quand notre association organisait des voyages généralistes, que remarquions-nous ?:

- la volatilité des adhérents d'un seul voyage qui s'avéraient n'avoir aucune raison de renouveler leur adhésion l'année suivante : l'offre de voyage était pratiquement inchangée...

Nous donnons ci-après quelques détails sur notre prochaine proposition : **Le Saint-Petersbourg littéraire**, pour lequel nous attendons vos commentaires.

Incidemment, remarquons que nous avons choisi désormais comme voyageur, l'agence **ATMOSPH'AIR**, commodément située dans le quartier Opéra-Richelieu-Drouot, mais surtout spécialiste de la Russie que nous a aimablement indiqué un fidèle de l'association, **M. Tikhobrazoff**.

Enfin, par ailleurs, signalons, le lancement de notre site Internet, en version β , sous l'intitulé "amisparispetersbourg.com", commodément accessible sous haut débit (c'est qu'on y trouve un certain nombre de photos !) et pour lequel nous attendons aussi votre avis.

Gérard PIERSON
Président

L'année 2006 sera donc l'année du renouveau de l'association avec, enfin, le franc départ des voyages à thème. Le premier que nous avons retenu est le **Saint-Pétersbourg Littéraire** pour sa richesse en appartements-musées et son indéniable intérêt pour un certain nombre : les passionnés de **DOSTOÏEVSKI** ou, par exemple, ceux de la vie littéraire sous l'ère soviétique avec **Anna AKHMATOVA** et jusqu'à la maison de jeunesse de **NABOKOV**.

A ce jour, la date n'a pu être définitivement arrêtée, mais il convient d'avoir à l'esprit qu'il vaut mieux éviter les foules de Pâques et celles de mai avec des journées vraiment très longues, préludes aux nuits blanches du solstice de juin. Par ailleurs, il faut éviter les fins de mois, occasion d'un autre jour de fermetures que celui de la fermeture hebdomadaire pour raison de grand nettoyage !



La 1^{ère} journée commence avec un Vol Air-France, certes plus cher que sur d'autres compagnies, mais qui présente le grand avantage d'arriver en milieu d'après-midi à Saint-Pétersbourg et de laisser une matinée disponible le jour du départ.

Arrivée à Saint-Pétersbourg (Poulkovo) vers 15h 10 (heure locale, 2 heures de décalage) et déjà un premier tour de ville :

Découverte de Saint-Pétersbourg

Place de la Victoire, Porte de Moscou, puis traversée des canaux Fontanka, Griboïedov, Moïka, avant d'arriver à l'Amirauté. Place du Palais, traversée de la Néva, pointe de l'Île Vassilievski et ses colonnes rostrales, contournement de la forteresse Pierre et Paul (avec ses célèbres prisonniers, dont **Dostoïevski**).

Retraversée de la Néva, Champ de Mars, jardin d'Été, Château des Ingénieurs (où fut assassiné Paul 1^{er} et où étudia **Dostoïevski**), puis, en longeant la Fontanka, la Place au Foin, si importante dans l'œuvre de cet écrivain, nous gagnons l'Hôtel "*Les Frères Karamazov*" où nous dînons.

2^{ème} journée Visite de la maison-musée de **POUCHKINE** (Пушкин – 1799-1837) et promenade dans son quartier.

Cette maison, constituée d'une demi-douzaine de pièces au premier étage (y compris sa bibliothèque), se trouve 12 quai de la Moïka. (presqu'en face du consulat de France n° 15). L'écrivain y vécut avec sa femme Nathalia, ses 4 enfants et les 2 sœurs de sa femme, de 1836 jusqu'à sa mort.

Sa maison est située dans un quartier plein de charme : les Écuries Impériales, la Kapella Glinka, (n° 20) le café littéraire (Perspective Nevski), puis en longeant la Moïka, la traversant et en passant rive droite, la maison de Fabergé (24 Bolchaïa Morskaïa), puis rue de la petite Morskaïa (**Gogol** habita au n° 17 de 1833 à 1836, **Dostoïevski** vécut au 23 de 1838 à 1849, et **Tchaïkovski** mourut au n° 13 en 1893).

Puis par les jardins de l'Amirauté, buste de Gogol, vue sur la Cathédrale Saint-Issac, la Place des Décembristes et la célèbre statue du Cavalier de Bronze en honneur de Pierre 1^{er} (poème de Pouchkine), manège des Chevaliers-Gardes retour à l'hôtel en retraversant la Moïka et le Canal Griboïedov, le marché Apraxine, vue sur le Palais Voronstov, traversée de la Fontanka et hôtel des Frères Karamazov.

Cotisations : Personne seule : 37 €

Couple : 55 €

Etudiant : 18 €

**3^{ème} journée = Vendredi : DOSTOÏEVSKI (Достойевский – 1821-1881),
SA MAISON-MUSÉE, SON QUARTIER**

130 -> Kouznetchny pereoulouk n° 5/2 Kouznetchny Hachette plan 7
(ouvert 11 à 18 h, fermé le lundi et dernier mercredi du mois 117 40 31 ou 164 69 50)
Hachette 123; appart 135; café litt 83; château des ingénieurs 101; *Crime et Châtiment*
(1866) 43,44; emprisonn 69; Казначейская улица ??= rue du Trésor (ou de la Trésorerie)
130?? ; малая Морская улица 82 tombe 131

Казначеевская улица n° 1 (Hachette p. 135 #19) où Dostoïevski. écrivit *Souvenirs de la Maison des Morts* (1861) Il vivait dans cette même rue lorsqu'il rédigea *Crime et Châtiment* (1866) Signalons que toujours dans cette même rue, Nicolas Gogol habitait l'ancienne maison Zverkov (Hachette plan p. 135 #20) dans les années 1830.

Gallimard 122= extraits lit ; , 206 : Place aux Foins et le quartier Canal Griboïedov (aménagé entre 1764 et 1790 appelé autrefois Canal Catherine (p. 217 Gallimard) constitue la toile de fond de *Crime et Châtiment*. Sonietchka y aguiche ses clients. Elle habite au 63.

On pense que la maison d'angle de la rue Prjevalski n°5 est celle de Raskolnikov. Dostoïevski habita de d'août 1864 à janvier 1867 la maison Olonkine n° 5 à l'angle des rues de la Trésorerie et de la rue Prjevalski . Il engagea Anna Grigorievna Snitkinna qui prit sous sa dictée en sténo et ainsi il termina *le Joueur* promis à son éditeur. Il y écrivit aussi *Crime et Châtiment* Gall pp 209/210,

216 ??, 229, Dostoïevski fut élève en 1838 à l'Ecole du Génie qui s'installa dès 1822 au Château des Ingénieurs de triste mémoire puisque Paul 1^{er} y fut assassiné le 11 mars 1801. Gall p 240, Son musée-appartement ne fut ouvert qu'en 1971

Il y habita à 2 reprises quelques mois en 1846 et durant les dernières années de sa vie avec sa seconde femme Anna Grigorievna Snitkinna et ses deux enfants Liouba et Fédia Il y écrivit son *Discours sur Pouchkine* et les *Frères Karamazov*.

Promenade dans le Marché couvert voisin Kouznetchny (achats éventuels de fruits frais, de fruits secs, miel, caviar ?...), visite de l'Eglise Saint Vladimir ou Notre-Dame de Vladimir,

3^{ème} journée **DOSTOÏEVSKI** (Достойевский – 1821-1881),
son **APPARTEMENT - MUSÉE, SON QUARTIER**
et **LIEUX DE SES ACTIONS ROMANESQUES**

Son petit appartement est particulièrement émouvant et tout imprégné de sa présence (son chapeau ! et les papiers aux murs sont les mêmes sur lesquels il a posé ses yeux) et jusqu'aux témoignages de ses enfants! Il y habita à plusieurs reprises quelques mois en 1846, d'août 1864 à janvier 1867 et durant les dernières années de sa vie avec sa seconde femme Anna Grigorievna Snitkinna et ses deux enfants Liouba et Fédia.

Il y écrivit son *Discours sur Pouchkine* et, notamment, à la fin de sa vie, les *Frères Karamazov*.

Signalons que ce musée ne fut ouvert qu'en 1971.

A sa sortie, promenade dans le Marché couvert voisin Kouznetchny (achats éventuels de fruits frais, de fruits secs, miel, caviar ?...), visite de l'Eglise Saint Vladimir, consacrée à Notre-Dame de Vladimir (la nourrice de Pouchkine y eut les honneurs de l'Office des Morts).

Après la visite de ce proche quartier, nous nous dirigerons vers la Rue Marata et l'Eglise Saint Nicolas qui est la seule église des Schismatiques Unis (branche des Vieux-Croyants) devenue Musée de l'Arctique et de l'Antarctique. Au 14 de cette rue, vécut de 1775 à 1790 Radychtchev (Радищев), auteur du célèbre ouvrage *Voyage de Pétersbourg à Moscou*. Arrêté sur ordre de Catherine II, emprisonné à la forteresse Pierre et Paul, déporté en Sibérie, il fut libéré par Paul 1^{er} en 1796, amnistié par Alexandre 1^{er} en 1801, il se suicida pourtant en 1802 !

Mais revenons à Dostoïevski, chronologiquement, Né à Moscou, il vint à

Saint-Pétersbourg en 1837, fut élève en 1838 à l'Ecole du Génie (installée dès 1822 au Château des Ingénieurs de triste mémoire (puisque Paul 1^{er} y fut assassiné le 11 mars 1801).

Au n° 1 de la rue du Trésor (ou de la Trésorerie), Dostoïevski. écrivit *Souvenirs de la Maison des Morts* (1861) Il vivait dans cette même rue lorsqu'il rédigea *Crime et Châtiment* (1866) Signalons que toujours dans cette même rue, Nicolas Gogol habitait l'ancienne maison Zverkov dans les années 1830, tandis qu'à l'angle des rues de la Trésorerie et de la rue Prjevalski au n° 5 se trouvait la maison Olonkine où il engagea Anna Grigorievna Snitkinna qui écrivit *le Joueur* sous sa dictée et ainsi terminant dans les temps l'œuvre promise à son éditeur. Il y écrivit aussi *Crime et Châtiment*,

Nous visiterons l'Eglise de la Trinité au remarquable dôme bleu mat où Dostoïevski se maria avec Anna Grigorievna Snitkinna en 1867. Mais les derniers jours de notre séjour, nous nous rendrons à la Nécropole des Maîtres de l'Art, appelée encore "Cimetière Tikhinskoïe" où se trouve, parmi bien d'autres célébrités, la tombe remarquable de Dostoïevski.

Quant à la toile de fond de son œuvre, mettons en avant la Place aux Foins et le quartier du Canal Griboïedov (aménagé entre 1764 et 1790 appelé autrefois Canal Catherine) qui constituent la toile de fond de *Crime et Châtiment*. Sonietchka déambule sur ses quais et y aguiche ses clients. On pense que la maison d'angle de la rue Prjevalski n°5 est celle de Raskolnikov.

Le temps commandera la nature des options suggérées pour les temps libres.

4^{ème} journée Anna AKHMATOVA

Анна Ахматова (1889 - 1966),

son appartement-musée, son quartier

En 1907 elle publie un premier poème dans une revue fondée par Nicolas Goumilev qu'elle épouse en 1910. Peu après, ils fondent l'«Atelier des poètes» où s'épanouit l'**acméisme**. Mais les rigueurs du stalinisme (aggravé par le jdanovisme en 1946) qui l'exclut de l'Union des écrivains et fit d'elle une martyre de cette époque troublée de l'histoire russe. Elle vécut dans cet appartement émouvant de 1924 à 1952, qui fait partie du **Palais Chérémétiev**, (bordé par la Fontanka) où se trouvent rattachés le **Musée des Arts de la Scène**, ainsi que le **Musée de la Musique** (nombreux instruments). En sortant par l'arrière, dans un jardin, on rejoint la Perspective Liteïny. Presqu'en face, se trouve une plaque signalant la présence du poète Nekrassov (1821-1877)

Puis nous passons devant l'**Eglise Pantéléïmon**, le Musée **Stieglitz** (histoire de l'Art et des Arts Appliqués) fondé en 1876. Enfin l'**Eglise de la Transfiguration**.

5^{ème} journée Alexandre BLOK

Александр Блок (1880-1921) Son

appartement - musée, son quartier

Né à Saint-Pétersbourg, c'est à partir de 1912 qu'il s'installe dans cet appartement. Figure proéminente de l'«Age d'argent» de la poésie russe du début du XX^{ème}, il adhère à la révolution de 1917 et se trouve investi d'importantes responsabilités artistiques par les Bolchéviques (son célèbre poème «Les Douze».

Nous trouvons dans son quartier la **Synagogue Centrale**, mais aussi, le **Théâtre Marinsky** et le Conservatoire d'Etat, la **statue de Rimski-Korsakov**, la **Cathédrale Saint-Nicolas des Marins**, bordé par les canaux Krioukov et Griboïedov. On revient à l'hôtel en passant par le jardin faisant face au Palais Youssopov (celui qui n'est pas associé à la mort de Raspoutine), traversée de la Fontanka, Gare de Vitebsk, traversée du jardin des Pionniers.

6^{ème} journée Vladimir NABOKOV

Владимир Набоков (1899-1977)

sa maison-musée, son quartier

Dans son autobiographie, *Autres Rivages* (1951), il revient sur le Saint-Pétersbourg d'avant 1917. Nous verrons la Place **Saint-Isaac** et sa Cathédrale, l'Hôtel Astoria,, le Palais Marie, mais aussi la **Poste Centrale**, le **Musée des Religions**, l'Hôtel particulier **Polovtsev** (devenu Maison des Architectes) ...

Pour préparer votre voyage, nous recommandons les Guides **Gallimard** et **Hachette**, ainsi que le guide Saint-Pétersbourg dans la collection Bouquins (**Robert Laffont**) sous la direction de Lorraine de Meaux.

LES AMIS DE PARIS-SAINT-PÉTERSBOURG Siège social 16 rue Beaurepaire 75010 Paris
Association régie par la loi de 1901 (inscription n° 1756 – J.O. du 25 octobre 1997, p. 4490)

Président : **Gérard PIERSON**

Vice-Président : **M. Jean PRASLON**

Secrétaire général : **M. Claude HOTESSIER**

Secrétaire adjoint : **M. Axel MESLARD**

Trésorier : **M. Jean-Claude GULBENKIAN**

Membres du Conseil : **Mme Micheline MORIN-MARRET** **M. ROSTISLAW DONN**

d'Administration **M. Georges VERGNE**

Mme Agnès LACOUR

Rédaction et mise en page : **Gérard PIERSON**

01 48 74 01 62

01 43 87 30 31

01 42 08 86 32

Les conférences de l'association
LES AMIS DE PARIS—SAINT-PÉTERSBOURG

Monsieur Vladimir FEDOROVSKI

nous fait l'honneur de nous entretenir sur

**QUELQUES ASPECTS DES RELATIONS
ENTRE PARIS ET SAINT-PÉTERSBOURG**

Le mercredi 22 février 2006

Rendez-vous à 18 heures 15

- Conférence à 19 heures -

au restaurant MOLLARD

(inscrit à l'Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques)

115, rue Saint-Lazare 75008 PARIS

(face à la Gare Saint-Lazare)

Cette conférence, avec présentation d'ouvrages de l'auteur,
agrémentée d'une exposition de photographies
de Saint-Pétersbourg,
est suivie d'un cocktail. Participation aux frais : 10 €

Réservation recommandée

Ces conférences et leurs cocktails sont traditionnellement suivis d'un dîner.

Ce dîner (comprenant cocktail, vins et café) est de

45 € pour les membres de l'association

et de 50 € pour les non-adhérents.

Réservation obligatoire

accompagnée d'un chèque du montant correspondant

Pour la bonne organisation de la soirée,
il est impératif de s'inscrire auprès de l'association
LES AMIS DE PARIS—SAINT-PÉTERSBOURG

16 rue Beaurepaire, 75010 Paris & 01 48 74 01 62

Les conférences de l'association
LES AMIS DE PARIS—SAINT-PÉTERSBOURG

Monsieur Vladimir FEDOROVSKI

nous fait l'honneur de nous entretenir sur

**QUELQUES ASPECTS DES RELATIONS
ENTRE PARIS ET SAINT-PÉTERSBOURG**

Le mercredi 22 février 2006

Rendez-vous à 18 heures 15

- Conférence à 19 heures -

au restaurant MOLLARD

(inscrit à l'Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques)

115, rue Saint-Lazare 75008 PARIS

(face à la Gare Saint-Lazare)

Cette conférence, avec présentation d'ouvrages de l'auteur,
agrémentée d'une exposition de photographies de
Saint-Pétersbourg,
est suivie d'un cocktail. Participation aux frais : 10 €

Réservation recommandée

Ces conférences et leurs cocktails sont traditionnellement suivis d'un dîner.

Ce dîner (comprenant cocktail, vins et café) est de

45 € pour les membres de l'association

et de 50 € pour les non-adhérents.

Réservation obligatoire

accompagnée d'un chèque du montant correspondant

Pour la bonne organisation de la soirée,
il est impératif de s'inscrire auprès de l'association

LES AMIS DE PARIS—SAINT-PÉTERSBOURG

16 rue Beaurepaire, 75010 Paris & 01 48 74 01 62

Les conférences de l'association
LES AMIS DE PARIS—SAINT-PÉTERSBOURG
16, rue Beaurepaire, 75010 PARIS %01 48 74 01 62

Cette association, déclarée officiellement en 1997, organise depuis de nombreuses années des dîners-conférences sur des sujets très variés portant sur la Russie, et plus particulièrement sur les rapports entre celle-ci (et notamment, Saint-Petersbourg) et la France. Citons parmi les dernières :

La musique à Saint-Petersbourg sous Catherine II par M. Hubert BOURGEOIS
Les cartes postales patriotiques russes, allemandes et françaises par M Georges COURMONTAGNE =
Quelques mystères de l'histoire russe par M. Rostislaw DONN
Mme Vigée-Lebrun à Saint-Petersbourg par Mme Geneviève CHAUVEL
Les dessins de Dostoïevski dans ses manuscrits par Mme Jacqueline SUDAKA-BENAZERAF
Les Académies des Beaux-Arts, le Musée Russe et Répine par M. Nicolas TIKHOBRAZOFF

D'autres conférences sont prévues, citons :
L'immigration russe et ses photographies par M. Andreï KORIALOV
Les premières formes de l'art dans l'espace russe : l'art des Scythes, l'art des steppes , des kourganes par M. Gérard PIERSON

D'autre part, l'association a organisé, depuis 1992, sous la direction de son Président-fondateur, de nombreux voyages de découvertes "généralistes".

Sous la conduite de son nouveau Président, l'association développe des voyages sur des thèmes variés à l'attention notamment :

- * *de touristes qui, suite à un premier voyage, aimeraient approfondir leurs connaissances de cette ville remarquable.*
- * *d'amateurs éclairés dans des domaines assez précis, parmi lesquels :*
 - Les architectes "européens" (italiens, français... à Saint-Petersbourg)
 - Les fortifications et villes fortifiées
 - Les musiciens
 - Les religions
 - Les écrivains (1^{er} trim. 2006)
 - Les espaces verts
 - L'histoire civile et politique
 - Les peintres
 - Sciences et techniques

Notre site internet, en phase β , est consultable, sous ADSL,

à "amisparispetersbourg.com"
Les conférences de l'association
LES AMIS DE PARIS—SAINT-PÉTERSBOURG
16, rue Beaurepaire, 75010 PARIS %01 48 74 01 62

Cette association, déclarée officiellement en 1997, organise depuis de nombreuses années des dîners-conférences sur des sujets très variés portant sur la Russie, et plus particulièrement sur les rapports entre celle-ci (et notamment, Saint-Petersbourg) et la France. Citons parmi les dernières :

La musique à Saint-Petersbourg sous Catherine II par M. Hubert BOURGEOIS
Les cartes postales patriotiques russes, allemandes et françaises par M Georges COURMONTAGNE =
Quelques mystères de l'histoire russe par M. Rostislaw DONN
Mme Vigée-Lebrun à Saint-Petersbourg par Mme Geneviève CHAUVEL
Les dessins de Dostoïevski dans ses manuscrits par Mme Jacqueline SUDAKA-BENAZERAF
Les Académies des Beaux-Arts, le Musée Russe et Répine par M. Nicolas TIKHOBRAZOFF

D'autres conférences sont prévues, citons :
L'immigration russe et ses photographies par M. Andreï KORIALOV
Les premières formes de l'art dans l'espace russe : l'art des Scythes, l'art des steppes, des kourganes par M. Gérard PIERSON

D'autre part, l'association a organisé, depuis 1992, sous la direction de son Président-fondateur, de nombreux voyages de découvertes "généralistes".

Sous la conduite de son nouveau Président, l'association développe des voyages sur des thèmes variés à l'attention notamment :

- * *de touristes qui, suite à un premier voyage, aimeraient approfondir leurs connaissances de cette ville remarquable.*
- * *d'amateurs éclairés dans des domaines assez précis, parmi lesquels :*
 - Les architectes "européens" (italiens, français... à Saint-Petersbourg)
 - Les fortifications et villes fortifiées
 - Les musiciens
 - Les religions
 - Les écrivains (1^{er} trim. 2006)
 - Les espaces verts
 - L'histoire civile et politique
 - Les peintres
 - Sciences et techniques

Notre site internet, en phase β est consultable, sous ADSL
à **“amisparispetersbourg.com”**